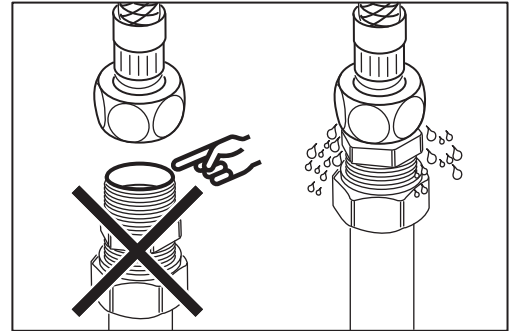
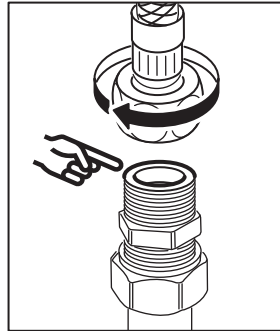
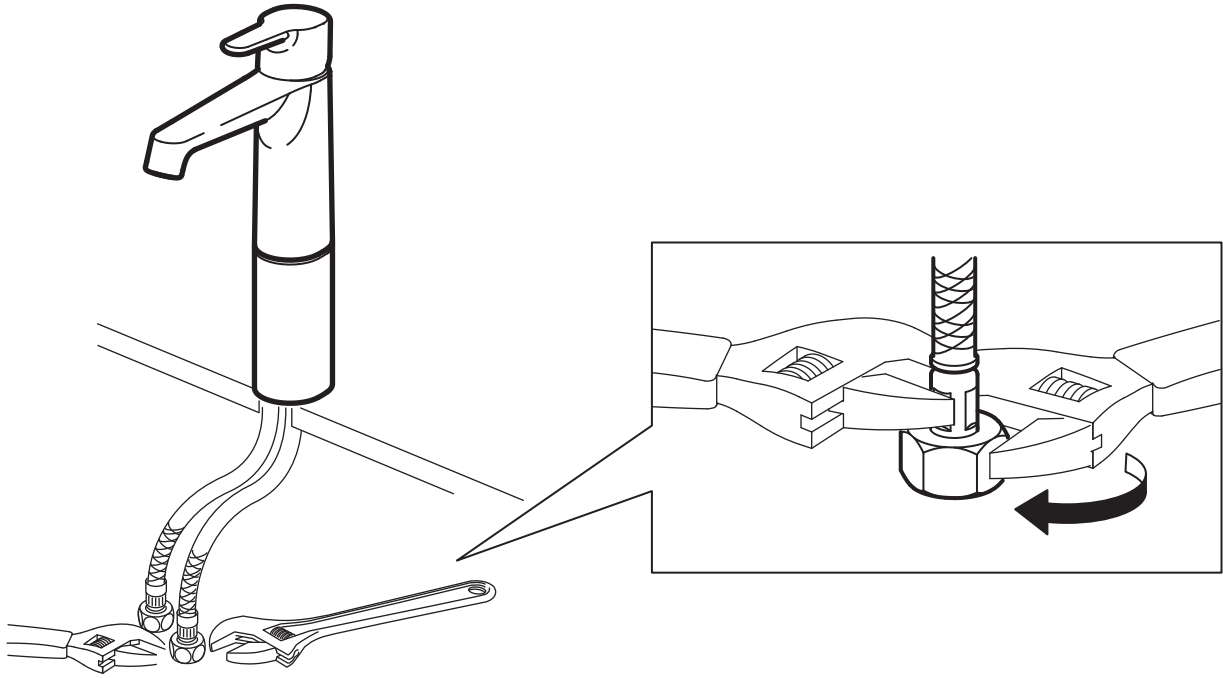


2



English

IMPORTANT! Do not tighten too hard: this can damage hoses/pipes and washers.

Deutsch

Nie zu fest anziehen; dadurch könnten Schlauch und Dichtungen beschädigt werden.

Français

ATTENTION ! Ne pas serrer trop fort : cela pourrait endommager les tuyaux et les joints.

Nederlands

N.B. Trek nooit te hard aan; de slangen en afdichtingen kunnen beschadigen.

Dansk

Må ikke spændes for hårdt, da det kan beskadige slanger/rør og spændeskiver.

Íslenska

Herðio ekki of fast: það getur skemmt slöngur/leiðslur og skinnur.

Norsk

Må ikke skrus på for hardt, da dette kan skade slanger/rør og pakning.

Suomi

TÄRKEÄÄ! Älä kiristä liikaa, etteivät letkut/putket ja tiivisteet vaurioidu.

Svenska

OBS! Dra aldrig åt för hårt; slangar och pakningar kan skadas.

FTLZ

NE ZAVIBIVKUFUJ UOONPIMJCZUF
CPCJUE LPFOHBEJLZSVCJLBUOON-

Español

No aprietes demasiado, ya que se pueden dañar las tuberías/conductos y las juntas.

Italiano

IMPORTANTE! Non stringere troppo: potresti danneggiare i tubi/condotti e le giuntee.

BHBS

FONTOS! FTPTSUTENFHUMFSTFONFSUB
CSÖVEK/VEZETÉKEK MEGSÉRÜLHETNEK.

Polski

BEPLSDBKZUNPDOPNPFUP
TREPBLPEFOFSEFRESXSPSBL
OBLSUFL

Eesti

OLULINE! Ärge pingutage seadmeid liiga tugevasti: see võib kahjustada voolikuid/torusid ja tihendeid.

Latviešu

NEPĻĒDFUTLSVĀDĒF KĻUĀ
BĀTBĒKĀ ŪFOFTDBSMFTOĒMĀTOFT

FUW

NELEWFESTUSBWBĒBMWF
TMBEUBSOBTONEVSEVSMFT

Portugues

IMPORTANTE! Não aperte demasiado, pois pode danificar as tubagens/condutores e as juntas.

Româna

IMPORTANT! Nu strânge prea tare, deoarece se pot deteriora conductele/tuburile și etanșările.

MPOTLZ

UPOZORNENIE! NEPREKUFUSM.BZTUF
OF LPEMOUSVBSPEZ



Hrvatski

BUFWFGVWNPWFUP UFUWJ
crijeva/cijevi i brtve.

mbghnöggy
特
%

© 2018
B3B
BDE



© 2018
B3B
BDE

Srpski

BUFWPWPWF UFUWJ
creva/cevi i dihtunge.

4MPWFO İOB

POMEMBNO! FUSFNİOPUPMBILP
LPEKFDFOEMPEF

Türkçe

PLGBMBTBNBZDIFNIPSUM
boru ve contalara zarar verebilir.

MEEE990Kn7YLR
1/2

P'GÜO08M899

In Déno 8i
8!@!8e

céóNn74-ü
N887W
K&

Bahasa Indonesia

PENTING! Jangan pasang terlalu ketat: dapat merusak selang/pipa dan cincin penutup.

İBTB.BMBZJB

PENTING! Jangan pasang terlalu ketat: ini boleh merusakkan hos/paip dan sesendal.

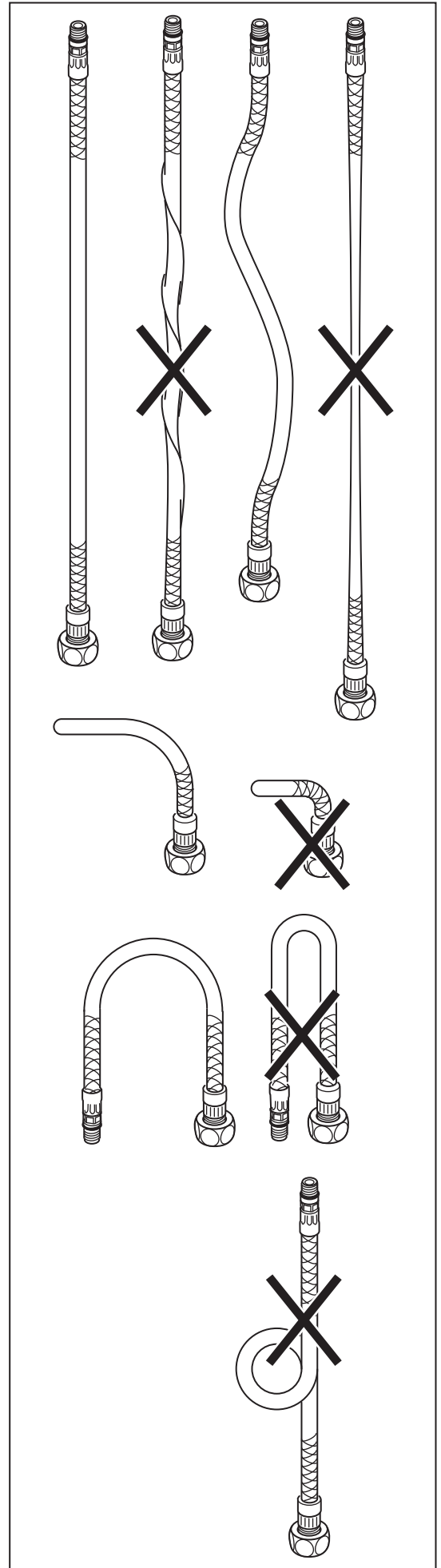
Äæ

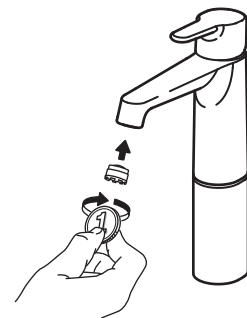
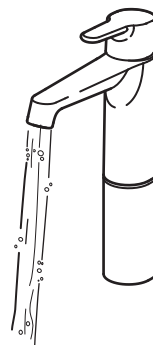
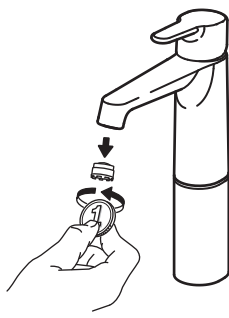
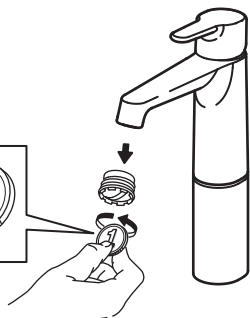
-LÄÆEUEÆnRHæNete,cÆRHv
;aHUFcÄeHETÄF.öFç

e9,-ç!%91b:88A/8%:86e
b99b9öb96961;(9u16:1Ae

5JOH7JU

26/53/İOHTJURVPIUW8İIT
MNİOHW3O1DOHWMPHOİHJPÄOH





English

Before use: Unscrew the Aerator/Flow Guide with a coin and allow the water to run freely for a few minutes. Then screw the Aerator/Flow Guide back in place up to the stop **DO NOT OVER TIGHTEN**.

Deutsch

Vor der Benutzung: den Filter mithilfe einer Münze abschrauben und einige Minuten lang Wasser laufen lassen. Danach den Filter wieder aufschrauben.

WICHTIG! Nicht zu fest schrauben; der Filter könnte beschädigt werden.

Français

Avant utilisation : dévisser l'aérateur/guide d'écoulement à l'aide d'une pièce de monnaie et laisser couler l'eau pendant quelques minutes. Puis remettre l'aérateur/guide d'écoulement en place et le visser. Attention à ne pas trop serrer.

Nederlands

Voordat u de waterkraan gebruikt: draai de waterwijzer met een muntstuk en laat het water er een paar minuten EPPSIFFOTUSPNFO4DISPFGIFUMUFSFS vervolgens weer op.

-FUPBBBJOUFUUFUFWJHBBOIFUMUFSLBO beschadigen.

Dansk

Skru af luftblanderens vandreguleringsapparat med en mønt, og lad vandet løbe et par minutter. 4LSVMVGUCMBOEFSFOMUFSFUHFOJUEJMTUPO angivelsen. **MÅ IKKE SPÆNDES FOR HÅRDT.**

Íslenska

Fyrir notkun: Losaðu skifuna sem sparar vatn/ síuna t.d. með smápening og láttu vatn renna í nokkrar mínútur. Festu þá skifuna/síuna aftur þar sem hún á að vera. Vertu viss um að hún sé vel hert, **EKKI HERÐA OF MIKIÐ.**

Norsk

Før bruk: Skru av luftblanderens vanntrykkregulatoren med en mynt og la vannet renne fritt i noen minutter. Deretter kan du skru luftblanderens/vanntrykkregulatoren på igjen til den stopper. **MÅ IKKE DRAS TIL FOR HARDT.**

Suomi

Ennen käyttöä: kierrä suodatin auki kolikon avulla ja anna veden valua muutaman minuutin ajan. Kierrä suodatin uudelleen paikoilleen. **HUOM! ÄLÄ YLIKIRISTÄ suodatinta; se voi vaurioitua.**

Svenska

IOOBOBOEODHTLSMPTTMUSFUNFEFUU mynt och låt vatten rinna igenom några minuter. 4LSVWBTEBODIUSFUJHO 0#3BJOUFUGSISUMUSFULBOTLBEBT

FTLZ

1FE0V#UNOE SPVCVKUFESMJPSNJODB OFDIUFWPEVWPMO6PU@LBU@EPCVO@PMLB NJOVU@PU@OB SPVCVKUFESMJPSO@BWTW@ NTPUB@KFK/65645&

Español

Antes de utilizarlo: desenrosca el aireador/guía de desagüe con ayuda de una moneda y deja correr el agua libremente durante unos minutos. A continuación enróscalo de nuevo. Comprueba que está bien apretado, pero **NO DEMASIADO.**

Italiano

Prima dell'uso: svita l'aeratore/rompigetto con una moneta e lascia scorrere l'acqua liberamente per qualche minuto, dopodiché riavitalo. **NON STRINGERE TROPPO.**

.BHBS

BTDMBUFUUUTBWBSMFMFWMFUFUU@TÇ percig folyasd a vizet. Ezután szereld vissza. NE S@S4&

Polski

\$FEZDFNZBK@NPOFUZPELS@FSBUPSJ OM@BTR@E@FT@B@F@REZ@FL@MLB N@V@T@U@F@S@Z@S@FSBUPS@X@PU@F@NEP N@K@T@D@F@N@

Eesti

Enne kasutamist: Keera mündi abil lahti aeraator/voolujuht ja lase veel vabalt joosta paari minuti jooksul. Seejärel kruvi aeraator/voolujuht tagasi oma kohale kuni lõpuni **ÄRA PINGUTA LIIGSELT**

Latviešu

\$NTM#FUP BOBTOPTLS@BFSBUPS@T@NB T@EF@S@BSN@PO@D@V@EF@O@N@S@F@D@ E@BT@N@D@U@F@T@D@UB@N@V@L@S@BFSBUPS@V @T@NB@T@E@F@S@D@E@H@B@M@B@N@ STINGRI.

-JFUVWJ2

1SJF OBVEPKJN@BUTVLJUF@BFSBUPS@J2JSMF@JTLJUF WBOE@J@V@J@U@F@W@J@L@F@J@B@T@N@J@O@V@U@F@T@5@B@E@B@W@M@J@V@L@J@U@F @BFSBUPS@J2/3!73;45645!13!

Portugues

Antes de utilizar: Desaperte o ventilador/guia durante alguns minutos. De seguida, volte a BESUBSPWF@U@JMB@EP@SHVJ@BEFV@PBU@NBSDB N@O@AP@E@T@E@DEM@ASI@A@D@O.

Româna

@B@D@U@F@U@M@B@S@F@S@B@B@FSBUPS@M D@O@U@S@P@M@M@E@F@O@W@P@N@O@F@E@M@B@T@B@T@A D@S@H@M@E@S@D@U@F@B@N@D@U@F@E@S@B@A @BFSBUPS@M@D@O@U@S@P@M@M@E@F@O@W@M@B@M@P@D@A@M@B@N@B@N@ NU STR@NG@E@ P@E@A@ T@A@E@.

4MPWFOTLZ

1SFE0V#UNOE0TSLVULVKUF@FWEV@PWBI@ NJODPVB@OF@D@IB@K@U@F@@NJ@O@U@W@P@E@V@W@P@Y@O@F@S@F@U@L@B@S@ 1P@U@P@NO@B@T@L@S@V@L@V@K@U@F@S@F@W@E@V@P@W@B@O@B@T@O@B@ NJ@F@T@U@P@/65645&3#

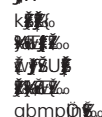
ăă



Hrvatski

Prije upotrebe: odviti ventil/mlaznicu kovanicom J@T@U@J@E@B@W@P@E@B@T@M@P@C@P@E@O@P@U@F@O@F@L@P@M@J@L@P@N@J@O@V@U@B Potom vratiti ventil/mlaznicu na mjesto i zaviti je E@P@D@L@B@O@B@L@P@K@F@N@D@F@/33470;5665!

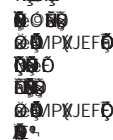
ÿ.



ö



ü



Srpski

\$F@U@S@F@E@P@E@K@B@F@S@B@U@P@S@N@M@B@D@D@O@P@L@N@ W@J@E@B@E@B@T@M@P@E@O@P@U@F@I@F@O@L@P@M@L@P@N@D@O@B@ Potom vratite aerator/mlaznicu na mesto i zavij do LSBKB/@F@U@F@S@F@L@P@N@F@S@O@P@

4MPWFO JÓB

Pred prvo uporabo: odvij aerator/usmerjevalnik @F@U@L@B@J@O@U@J@W@P@E@S@T@U@P@U@F@I@O@F@L@B@K@N@J@O@V@U@ Nato ponovno namesti aerator/usmerjevalnik pretoka in ga privij do oznake. **NE PRIVIJ GA 13@D@7@O**

Türkçe

M@M@B@N@B@E@B@O@D@F@B@M@B@O@E@N@B@L@N@ @M@F@O@E@S@D@J@D@S@E@Z@S@B@Z@M@B@S@O@F@V@ T@X@D@S@L@B@B@L@B@T@F@S@E@T@U@S@B@L@N@B@T@O@V@B@M@B@Z@O@ S@E@O@E@B@O@B@M@B@O@E@N@B@L@N@@M@F@O@E@S@D@J@D@J@ U@F@L@S@B@S@Z@F@S@D@F@T@P@O@D@B@H@F@U@S@F@O@F@L@B@E@S@T@E@O@% @!/

-!‡
1&Tz3aR1&j0E:RMrcD
G2&1/3P4&0E:RMrcB
1'©i0&K&Eç9%

☒
B0!!jyG5&Ej0&0&Rrëé
G5:e|0&0&|

☒]
!&0! æ 0& 0&U
i& 7l æ 0&e
0&0&n 0&0&0&0&
!/é n 0&0!?:.7lce

☒
áN3!87&8&0&3lf%
0&0&0&0&S&áR&e
3-ú:0&0&0&h-
0&W&0&W&5W&-ú:0&U
0&N&U;ú

Bahasa Indonesia

Sebelum penggunaan: Lepaskan sekrup Aerator/
Pemandu Arus dengan koin dan biarkan air
mengalir bebas selama beberapa menit.
Kemudian sekrup kembali Aerator/Pemandu
Arus. JANGAN TERLALU KENCANG.

☒IBTB.BMBZJB

Sebelum digunakan: Tanggalkan skru Pengudara/
Panduan Aliran dengan sekeping syiling dan
biarkan air bebas mengalir selama beberapa
minit. Kemudian skru Pengudara/Panduan Aliran
semula pada tempatnya sepenuhnya. JANGAN
TERLEBIH KETAT.

Äe.α

☒FeÄ&0&0&0&0&F&0⁡dÚ
e,i&á&0&0&0&0&E&0&0&CHU&F&A&V&U
Ä&E&0&.N&e&0&.F&E&0&H&æ&V&Ä&0&0&0&0&

b9B 0% ☒ /% m'.☒ ;09/% m
'.:%6,9f ;99 e'18%u1☒ /tf ;A6,2 b;
h9/%0&: u& 0 /% m,.? e:u& ,
% 01 b:☒ b? & /

5JOH7JU

5S1DLUEOH5IPUIJUUCTDLI0I10H
E0HDIçZV01DDIçZV5EPUSPOHWJ0
4BVNóOM&JUIJUUCTDLI0I10HE0H
DIçWPWUSD0IND0E/OH,)(
4!52605



English

Check at regular intervals to make sure that the installation is not leaking.

Deutsch

Regelmäßig kontrollieren, dass die Installation dicht ist.

Français

Contrôlez régulièrement que l'installation est étanche.

Nederlands

Controleer regelmatig of de installatie is afgedicht.

Dansk

Kontroller jævnligt for at sikre, at installationen ikke er utæt.

Íslenska

Kannið reglulega til að vera viss um að uppsetningin leki ekki.

Norsk

Sjekk regelmessig for å forsikre deg om at det ikke lekker.

Suomi

Tarkista säännöllisin väliajoin, että liitokset eivät vuoda.

Svenska

Kontrollera regelbundet att installationen är tät.

1SBWJEFMOÜPOUSPMVKUFBCZUFTVKJTUJMJE
instalace neprosakuje.

Español

Comprobar a intervalos regulares que la instalación no gotee.

Italiano

Controlla l'installazione a intervalli regolari per assicurarti che non perda.

3FOETFSFTFOFMMFOSJEIPHDFNTJWSPHFB
berendezés.

Polski

Regularnie sprawdzaj, czy instalacja jest szczelna i

Eesti

Kontrollige regulaarselt, et seade ei lekiks.

Latviešu

BHM5AMFD0FUFTBOBSBEVFTTDF

BTUPBULS0LWJFBS0SBSBUFLKIN2

Portugues

733FSHMBNFOUFTFB0TUBMB0OP
apresenta fugas de água.

Româna

73DAMB0UFSBMFEFUNGFHMBUFEOUSE
THSD0TUBMBH0BSFTD9HFSJ

5BWFMOFLPOUSPMKUFÍ0FLEFOFSFTBLKF
vodu.

Hrvatski

BEPWPSKFSB0KUFSP0JBM0TUBMBDKB
vodu.

w7777
7777
7777

0000
0000

0000
0000

Srpski

Redovno proveravaj da instalacija ne curi.

4MPWFO J0B
3FEOPSFWFSKBKEBOBEMKBWBOF0B

Türkçe

5TJBU0TV0SNBE0EBOFN0PMNBL0
EM\$MBSBM0MBSMBLPOUSPMFED0J

S0000

00000

!!000 ±

0000

Bahasa Indonesia

Periksalah secara berkala untuk memastikan pemasangan tidak mengalami kebocoran.

BIBTB.BMBZJB
Periksa secara kerap dan teratur untuk memastikan pemasangan tidak mengalami kebocoran.

cAE.RyçKz0zVwF.z1w0
cAç.zFE

%0.h9f.2q/00yc9/ 0% 0w

5JOH7JU
,JNUSBU1!OHYV00NCçPWJDM00
LIOHCS5

